

MONTAGEHINWEIS | INSTALLATION INFORMATION

Zündkerzenverlängerung für die Serien
G3520C und G3600 von CATERPILLAR®

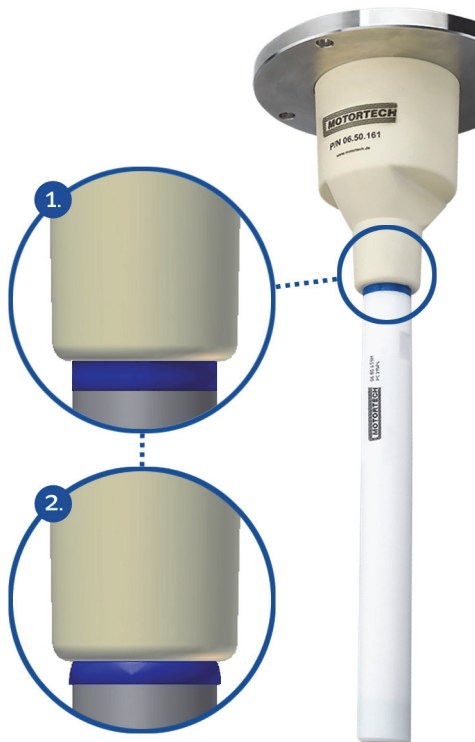


Gefahr der Zerstörung!

Unsatzgemäß installierte und poröse Dichtringe können zu Funkenüberschlag und Schäden am Motor führen. Wechseln Sie daher den Dichtring zwischen Zündspule und Zündkerzenverlängerung spätestens nach 2000 Betriebsstunden.

Montieren Sie die Zündkerzenverlängerung wie folgt an der Zündspule:

1. Drehen Sie die Zündkerzenverlängerung mit aufgesetztem Dichtring bis zum Anschlag auf in die Zündspule.
2. Drehen Sie die Zündkerzenverlängerung um weitere 180° (Anzugsmoment 1,7 Nm / 1,25 lb-ft).
 - ▶ Der Dichtring verformt sich leicht und gewährleistet eine optimale Abdichtung.



Spark Plug Extension for CATERPILLAR®
G3520C and G3600 Series



Danger of Destruction!

Improperly installed and porous seals can lead to flashovers and engine damage. Therefore, change the seal between ignition coil and spark plug extension after a maximum of 2000 operating hours.

Install the spark plug extension on the ignition coils as follows:

1. Screw the spark plug extension with the seal in place into the ignition coil until the seal lies flat between both parts.
2. Turn the spark plug extension an additional 180° (torque 1.7 Nm / 1.25 lb-ft).
 - ▶ The seal is slightly deformed and guarantees perfect sealing properties.